

ព្រះរាជបណ្ណាល័យ កម្ពុជា

# KAMBUJASURIYÂ

កម្ពុជសុរិយា  
៧ ១



ជាទស្សនាវដ្តីចេញផ្សាយពីព្រះរាជបណ្ណាល័យ មួយខែតំរក្សាល

ឆ្នាំគំរប់ ១៤ ភាគទី ៥

គណៈរដ្ឋមន្ត្រីនីតិសម្តេចសង្ឃនាយកទាំងពីរគណៈ

បានអនុញ្ញាតហើយ



កុំពេញ

ការផ្សាយរបស់ព្រះរាជបណ្ណាល័យ

ព.ស. ២៤៨៤

ព.ស. ១៩៤២

# បញ្ជីរឿង

ទំព័រ

|   |    |
|---|----|
| ១ - រឿងព្រះបាទធម្មសោកមហារាជ អ្នកអាចារ្យ គឹម - អាទ ប្រែចេញពីភាសាបារាំងសែសមកជាខេមរភាសា (តមក) . . . . .                      | ៣  |
| ២ - ច្បាប់ទូន្មានខ្លួន (តមកនឹងបប់) . . . . .  | ៨  |
| ៣ - ប្រស្នាចំរើនសតិបញ្ញា: ប្រស្នាទី ១ សូរនឹងឆ្លើយអំពីរន្ទីរទាំង ៣ . . . . .   | ១១ |
| ៤ - ភូមិសាស្ត្រសង្កេប នៃនាគាប្រទេស: អំពីប្រទេសអស្មីម៉ាញ (តមកនឹងបប់)   | ១៤ |
| ៥ - អំពីតង្វាវការនៃប្រទេសកោម, ធីកស្រីនំយកមកអំពីគោលបារិកផ្សេងៗក្នុងតង្វាវការលោក (តមក) . . . . .                            | ១៨ |
| ៦ - ប្រវត្តិពួកឧបាសក-ឧបាសិកា ជាសារវកសារិការបស់ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់: ទី៥-៦ ប្រវត្តិរបស់ មហានាម-សក្យរាជ នឹងឧត្តតហបតី . . . . . | ២៤ |

## រូបក្រៅរឿង

|  |   |
|--|---|
| រូបទ្វារបាល ទៅនឹងតួប្រាសាទកណ្តាល នៃប្រាសាទបន្ទាយស្រី ។ រចនាបែបប្រាសាទបន្ទាយស្រី សតវត្សរ៍ទី ១៦ នៃពុទ្ធសករាជ . . . . . | ១ |
|--|---|

# TABLE DES MATIÈRES

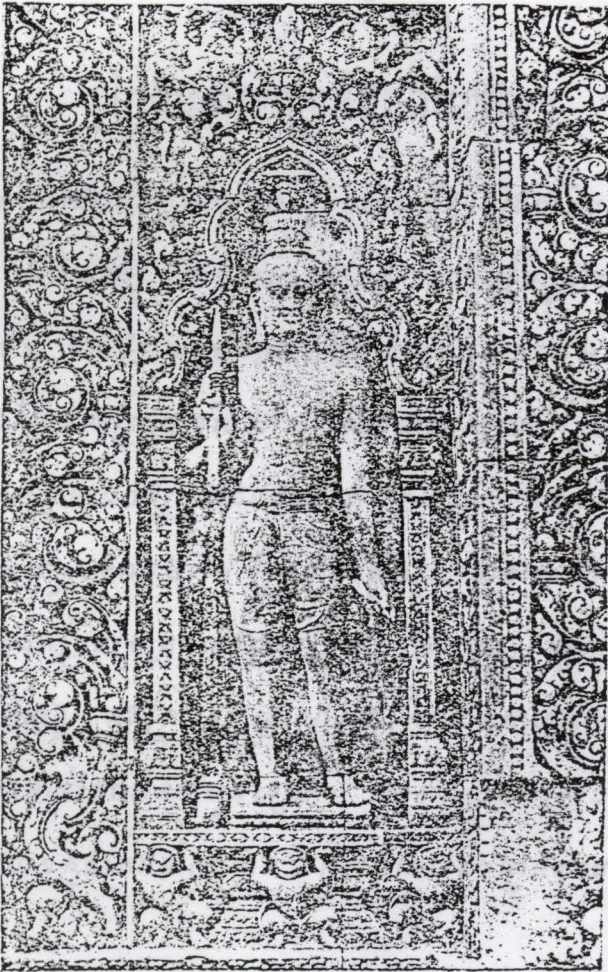
|   | Pages |
|---|-------|
| 1. Légende de l'Empereur AÇOKA de l'Inde antique, traduit du<br>texte français en cambodgien par feu l'Achar KIM-ANN<br>(suite) . . . . . | 3     |
| 2. Chbab Tounméan Khluon (bons conseils en vers) (suite et<br>fin) . . . . .  | 8     |
| 3. Réflexions sur les phénomènes naturels. I. Dialogue sur les<br>trois saisons . . . . .   | 11    |
| 4. Géographie sommaire de divers pays: L'Allemagne (suite et<br>fin) . . . . .  | 14    |
| 5. Histoire de Rome. Extraits de divers documents de l'histoire<br>universelle (suite) . . . . .  | 18    |
| 6. Vie des disciples laïcs du Bouddha. V. VI. Les vies de<br>MAHĀNĀMA et de UGGA-GAḤAPATI . . . . .                                       | 24    |

## HORS-TEXTE

|  |   |
|--|---|
| Statue de DVĀRAPĀLA à Bantéay-Srei . . . . . | 1 |
|--|---|

# រឿងព្រេងនិទានអរោហិត

(ធម៌)



រូបភាពយល នៅទីកន្លែងប្រាសាទពណ្ណាល ទីប្រាសាទបន្ទាយស្រី រាជធានីភ្នំពេញ រចនាបែបប្រាសាទបន្ទាយស្រី សតវត្សរ៍ទី១៦ នៃពុទ្ធសករាជ ។

អរោហិត ជាសត្វដ៏ធំក្នុងពិភពលោក ដែលមានកម្លាំងខ្លាំង ចេះប្រើប្រាស់  
កម្លាំងនៃកាយវិការខ្លួន ដើម្បីទ្រទ្រង់ទៅគ្រប់គ្រងក្រុងភ្នំសុគត

រឿងព្រះបាទអសោក

(តមក)

បក្សីក្លា ក្លា ក្លា ក្លា

(ក្រុងបាណលីបុត្រនឹងមោរិយវង្ស)

ព្រះរាជវង្សដែលព្រះបាទបន្ទ្រិត្តបុត្របានកាំងឡើងជាដំបូងនោះ មាន  
នាមថា មោរិយវង្ស បានគ្រប់គ្រងក្រុងបាណលីបុត្រក្នុងដែនមគធៈបាន  
ចំនួន ៨៥ ឆ្នាំ គឺកាំងពីពុទ្ធសករាជ ១២៨ ដល់ពុទ្ធសករាជ ២១២ ។ ស្តេច  
ទី ២ ទ្រង់ព្រះនាមព្រះបាទវិទូសារៈ ដែលជាឧទេសរបស់ព្រះបាទបន្ទ្រិត្ត  
ព្រះអង្គបានសោយរាជ្យក្នុងដែនមគធៈបាន ១៧ ឆ្នាំ គឺកាំងពីពុទ្ធសករាជ  
២៥២ ដល់ពុទ្ធសករាជ ២៧០ ព្រះបាទវិទូសារៈអង្គនេះបានវាយយកខែត្រ  
ដែនតូចៗជាច្រើនរហូតដល់ដែនមទ្រាស (Madras) ឲ្យកាំងនៅក្រោម  
អំណាចព្រះអង្គ ក្នុងគ្រាខ្លះ ឥណ្ឌូនីស៊ីត្រីកបានជាប់ទាក់ទងរកគ្នាទៅ  
វិញទៅមកកាន់តែចំរើនម៉ាមួនឡើង រហូតដល់មកស្តេចសោយរាជ្យ  
ជាប់ក្រោយៗក្នុងក្រុងម៉ាសេដ្ឋាន ក៏ទ្រង់នៅតែបញ្ជូនទូតមកក្រុងបាណ-  
លីបុត្រ ។

ព្រះបាទវិទូសារៈមានរាជឧទេសច្រើនព្រះអង្គ តែទ្រង់ឃើញថា  
អសោកមានសេចក្តីអង្គអាចកាំងតែពីនៅជាកុមារតូចមក ទើបព្រះបិតា  
កាំងដំណែងនាវាឲ្យជាឧបរាជ ដើម្បីទ្រង់ឲ្យទៅគ្រប់គ្រងក្រុងតក្កសិលា



តែខាងក្រោយមក ទ្រង់ឲ្យទៅគ្រប់គ្រងស្រុកមាលវៈ ។ ត្រាភាលព្រះ  
 បាទវិន្ទុសារៈអស់ព្រះជន្ម អសោករាជឧរសក៏បានជាស្តេចសោយរាជ្យ  
 ស្នងព្រះអង្គឡើងក្នុងពុទ្ធសករាជ ២៧២ គឺបួនឆ្នាំខាងក្រោយព្រះបាទ  
 វិន្ទុសារៈអស់ព្រះជន្ម បានជាយឺតយូរដូច្នោះ ន័យខ្លះថាព្រោះកើតចម្បាំង  
 ដណ្តើមរាជសម្បត្តិនឹងព្រះអនុជាឬព្រះជេដ្ឋា តាមគម្ពីរមហាវង្សសំដែងថា  
 ព្រះបាទអសោកបានជ័យជំនះទ្រង់ធ្វើគុតព្រះជេដ្ឋានឹងព្រះអនុជាអស់ ឲ្យ  
 ទុកតែព្រះអនុជព្រះនាមតិស្សៈមួយអង្គដែលរួមព្រះមាតាជាមួយ តែតាម  
 ប្រវត្តិសាស្ត្រសម័យនេះ ដែលរាវរកឃើញនោះត្រឡប់ជាប្រាកដថា ព្រះ  
 បាទអសោកបានទំនុកបម្រុងព្រះជេដ្ឋានឹងព្រះអនុជយ៉ាងល្អបំផុត មិន  
 បានប្រទូសរ៉ាយគ្នាឡើយ ។ ព្រះបាទអសោកមានលក្ខណៈដ៏រឹងប៉ឹងពូកែ  
 ប្រកាន់ការងារតាមច្បាប់ជាដាច់ខាត តែមិនមែនជាក្សត្រិយ៍ភាចអាគ្រក់  
 ប្រកបដោយមោហចរិតដូចយ៉ាងធ្លាប់ចូលចិត្តមកក្នុងជាន់ដើមនោះទេ ។  
 សេចក្តីពិតថា ព្រះបាទអសោកបានធ្វើសង្គ្រាមជាច្រើនដង តាមធម្មតា  
 របស់ក្សត្រិយ៍គ្រប់ព្រះអង្គ ដែលត្រូវតែផ្សាយអំណាចតែជានុភាពរបស់  
 ព្រះអង្គចេញទៅ ព្រះអង្គជាស្តេចមានបុណ្យធំបំផុតក្រែងលែងជាងស្តេចដ  
 ទៀតដែលមានក្នុងប្រវត្តិការណ៍របស់លោក ។ រាជអាណាចក្ររបស់ព្រះ  
 បាទអសោកនោះ ផ្សាយចេញទៅគ្រប់ប្រទេសក្នុងឥណ្ឌា) ទាំងមូល មិន

តែដែលរបស់ពួកអរិយកៈប៉ុណ្ណោះទេ ព្រះអង្គយកបានចុះមកខាងក្រោម  
ហ្មតដល់ទល់នឹងទន្លេគោធារីទៀតផង ។

ព្រះបាទអសោកទ្រង់បង្កើតច្បាប់សម្រាប់អាណាចក្ររបស់ព្រះអង្គ  
ជាអាជ្ញាដាច់ខាត តែជាទំរង់ម្យ៉ាងទ្រង់ច្រើនតែសម្រេចកិច្ចពិហារផ្ទាល់នឹង  
ព្រះហស្តព្រះអង្គ លុះត្រាខាងក្រោយមកទើបអនុញ្ញាតឲ្យធ្វើគុកសម្រាប់  
ផ្ទាំងផ្ទាល់ពួកមនុស្សទុច្ចរិតហើយទ្រង់ចាត់ពេជ្ជយាត្រាម្នាក់ឈ្មោះគិរិកៈឲ្យ  
ជាអ្នកទទួលភារៈនោះ ។

កាលដែលអ្នកប្រាជ្ញចិនឈ្មោះ ហ្វូ-ហៀន ចូលមកក្នុងឥណ្ឌា ៧  
ព.ស. ៧៤២, ត្រឡប់ទៅស្រុកចិនវិញព.ស. ៧៥៦, ដល់មកខាងក្រោយ  
មានចិនម្នាក់មកទៀតឈ្មោះ ហួន-គូន អ្នកប្រាជ្ញទាំងពីរនាក់នេះ ជាអ្នក  
ស្វែងរកការពិតរបស់ព្រះពុទ្ធសាសនា បានទៅឃើញក្រុងបាដលិបុត្រ  
ដែលជាក្រុងបាក់បែកគ្រាំគ្រាទៅហើយ ពេលនោះមានអ្នកស្រុក  
បង្ហាញ “នរករបស់ព្រះបាទអសោក” គឺជាគុកដែលស្តេចអង្គនោះធ្វើក្នុង  
ត្រាខាងក្រោយបានរាជសម្បត្តិ តាមរឿងរ៉ាវនេះថា គុកនោះគេធ្វើសំរាប់  
ផ្ទាំងផ្ទាល់ពួកមនុស្សដែលប្រព្រឹត្តអំពើទុច្ចរិត ។ តាមដំណាលរបស់  
ហ្វូ-ហៀន និយាយថា ស្តេចអសោកបានយាងទៅដល់ទីបំផុតនៃកណ្តាប់  
ចក្រវាឡ ទ្រង់បានទស្សនាការស្ថានព្រះយមរាជហើយមានព្រះរាជ-  
ហ្វូជ័យប្រាថ្នានឹងសាងស្ថាននរកនៅទីជិតក្រុងរបស់ព្រះអង្គឲ្យបានដូចជា

នរករបស់ព្រះយមរាជនោះ ។ ក្នុងអសោកាវទានថា គុកនោះសាង  
ឡើងដោយពេជ្ជយាតរបស់ព្រះបាទអសោកឈ្មោះគិរិកៈទូលសូមឲ្យសាង  
សម្រាប់ពិឃាតមនុស្ស ខាងក្រោយមក ពេជ្ជយាតនោះបានចូលទៅ  
ស្តាប់កិក្ខុកំពុងស្វាធាយពាលបណ្ឌិតសូត្រ ដែលសំដែងអំពីស្ថាននរកក្នុង  
វត្តកុកដារាម ទើបទូលសូមអនុញ្ញាតឲ្យធ្វើនរកនោះម៉ាមួនឡើងទៀត ។

ក្នុងរឿងរ៉ាវព្រះបាទអសោកមានដំណាលថា នរកដែលទ្រង់អ-  
នុញ្ញាតឲ្យគិរិកៈធ្វើនោះមានកំពែងវែកមួយជាន់ឥតមានជញ្ជាំងខណ្ឌ ដាក់  
ពួកមនុស្សទោសជាច្រើននៅច្របូកច្របល់គ្នាក្នុងទីនោះ ។

ក្នុងខេត្តសូត្រិមជ្ឈិមនិកាយ មានសេចក្តីប្លែកគ្នាថា “នរក  
(របស់ព្រះយមរាជ) នោះ ចែកជាច្រើនពួកច្រើនជាន់ នៅត្រង់កណ្តាល  
ហៅថាមហានគរ មហានគរនោះបួនជ្រុង បែងចែកជាទ្វារគ្រប់ជ្រុងទាំង  
បួន មានកំពែងដែកព័ទ្ធជុំវិញ ផែនដីមហានគរនោះសុទ្ធសឹងតែដែក មាន  
ភ្លើងឆេះក្តៅភ្លើងច្រាលឆ្កៅជានិច្ច ផ្សព្វផ្សាយកំដៅទៅចំនួនមួយហោជាន់ ។  
ទ្វារទាំងបួនរបស់មហានគរនោះ ត្រង់ទៅចំនរកទាំង ៤ ជាបន្ទាប់គ្នា  
គឺ គូថនរក, កក្កុទ្ធនរក, សិម្ពលិវន និងអសិបត្តវន មានទន្លេឈ្មោះ  
ទាពេទកាជាព្រំប្រទល់ ។ ពាលបណ្ឌិតសូត្រសំស្រ្តឹតថា មានពួកសត្វ  
ទៅកើតក្នុងនរក ពួកនិរាយបាលចាប់បានហើយផ្អែកសត្វនោះសន្និដ្ឋានលើ



ផែនដីដែលក្លែងកំពុងនេះសន្ទោសនៅ មានសុទ្ធតែអណ្តាតក្លែង  
ព្រលឡើងតែម្យ៉ាង, . . .” ។

អសោកាវបានថា “ក្នុងនរកមានតែសេចក្តីទុក្ខនឹងការឈឺចាប់ដោយ  
ក្លែងនេះឆ្ងល់ជាបង្អួច; ពពួកសត្វតិរច្ឆានសឹងតែមានសេចក្តីស្ងប់ស្ងួតខ្លាច  
ការប្រទូស្តដល់គ្នានឹងគ្នាទៅវិញទៅមកគ្រប់ដង្ហើមចេញចូល; ពួកប្រេត  
សឹងតែក្តាក្រហាយដោយសេចក្តីស្រែកឃ្វាន; ពួកមនុស្សសឹងតែមាន  
សេចក្តីព្រួយថប់ក្នុងការចិញ្ចឹមជីវិត; ពួកទេវតាសឹងតែមានសេចក្តីភ័យ  
ខ្លាចនឹងការច្យុតធ្លាក់ចុះមកហើយនឹងការអស់បុណ្យ ហេតុជាវិបាកកម្ម  
ទាំងប្រាំបួននេះឯងហើយដែលជាគ្រឿងទាក់ចងសត្វក្នុងកំពង់បី” ។

សិទ្ធិច្បាស់ថា “នរកមានប្រាំបីរណ្តៅ គឺ សញ្ជីវ៉ូ, កាឡសុត្ត,  
សង្ឃាត, ពេរុវ៉ែមានព័រណ្តៅ, មហាវិចិ, តាបន, បតាបន, ។ តាបន-  
នរក ជារណ្តៅមួយដែលក្លែងនេះជាទីច្នៃ; បតាបននរក ជារណ្តៅដែល  
ក្លែងនេះក្រៃលែង ។

(តើមាន)

# ច្បាប់ទូទ្រាមទូល

(តមកន៍ដំបូង)

គួរដឹងរិះគិតព្យាបាល គួរឲ្យបានធ្វើបុណ្យទៅ ទាន់ខ្លួនជីវិតនៅ ទោះបីស្រី  
 រោគណាក្នុង ។ បើបាធ្វើតែបាប មិនសុភាពចិត្តកាចលន់ ធ្វើបាបមិនធ្វើ  
 បុណ្យ លែងជាតិទៅទៅនរក ។ បើបាបបានធ្វើបុណ្យ បានសន្តតុណ  
 ម្តាយអាពុក ឲ្យបានចាំសីលសុខ ទោះនឹងបានហានសួគ៌ ។ ខ្លួនធំទំរក  
 ស៊ី ចាស់/ត្រីទ្រីគួរអនិច្ចា កើតជាមនុស្សនេះណា មានវេកពុំដែលរួច ។  
 មួយសោតកុំស្នេហ៍ស្និទ្ធ កុំមានចិត្តគិតកាន់ក្នុង ភរិយាគេកុំលួច នៅ  
 លោកិយក្តីនិទ្ទា ។ ដល់ខ្លួនលែងជាតិទោះ នឹងចូលចុះនរកណា នឹង  
 ឡើងដើមរកា ដែកនោះធំៗខ្ពស់ក្រៃ ។ យមបាលរត់ទៅជ្រាម កាន់  
 គ្រឿងចោមចាក់ទីទៃ ក្អែកភ្នាតទង់ជើងដៃ ចប់កស៊ីជាអាហារ ។ មាន  
 ខ្លួននោះដាច់ដាច់ អស់ទាំងស្រាប់ឈឺខ្លោចផ្សា ព័ត្រវនឹងបន្ទា សឹងជាដៃក  
 មុតឆ្ងាយធ្លុះ ។ ហើយធ្លាក់ពីបន្ទា ដើមរកាដែកធំនោះ ធ្លាក់ចុះក្នុងទឹកខ្លះ  
 ប្រែផ្សាក្តៅឥតសម្រាន្ត ។ ហើយហែលក្នុងទឹកនោះ ស្លាប់ហើយសេស-  
 បាកប្រាណ ពីរពាន់ឆ្នាំទើបបាន រួចមកកើតជាមនុស្ស ។ រួចនោះបាន  
 មកកើត យកកំណើតមនុស្សនេះណា ហេតុកម្មព្រៀរវែក កើតជាស្រីប្រា-  
 យេជាតិ ។ រួចនោះជាខ្លាឡើយ កូនចៅអើយកុំប្រមាទ ភរិយាគេមិនឃ្លាត

ពិនរកនោះឡើយណា ។ មួយសោតអាពុកផ្កា ចូរចាចាំកុំផឹកស្រា វានាំ  
 ចិត្តពាលា ពាលាលន់ពន់ពេកក្រៃ ។ ផឹកស្រាជាអ្នកកាច ពុំក្រែង  
 ខ្លាចអ្នកដទៃ វានាំបាត់ស្មារតី នឹងរកស៊ីបាត់ប្រាជ្ញា ។ នៅនោះលាភិយ  
 ហោង អស់អ្នកផងគេនិទ្ទា លុះខ្លួនជួនមរណា ទៅនរកនឹងទុក្ខទៅ ។  
 នៅតែរងវិបាក ខ្លួនរលាកនឹងដែកក្តៅ អស់ប្លើមប្រមាត់នៅ ក្នុង  
 ពុលពោះឈឺពន្លឹក ។ ដែកក្តៅនេះជាភ្លើង ផ្សែងផ្សព្វឡើងពួកគឺក  
 យមបាលសោតបំផឹក ទឹកទង់ដែងនេះព្រាងព្រាយ ។ ទាក់កទាញ  
 ផ្អែកផ្អួល នឹងបង្កើលដែកទាំងឡាយ មាត់នោះនេះព្រាងព្រាយ ហេតុ  
 បាចបានផឹកស្កក ។ ពាក្យនេះមិនថាឯង មានពីព្រងព្រះទេសនា អ្នក  
 ណាបរទាការ សេពស្កកដូច្នោះនៃ ។ គិតគូរគួរឲ្យចាំ សីលនានាំឲ្យ  
 ល្អនៃ រៀនធម៌គម្ពីរថ្ងៃ បានរៀនបាចផងនានា ។ ហែអស់កូនចៅអើយ  
 ចាំឲ្យហើយធម៌ទេសនា អ្នកមិនផឹកស្កក អ្នកនោះបាទឋានសួគ៌ហោង ។  
 រកស៊ីគិតពិភ្ញី គិតលាភិយបរលោកផង ក្រែងខ្លួនជួនមកហោង ផល  
 ជួយជួនបានសុខ ។ ច្បាប់នេះព្រះបន្ទូល គួរតែចូលចិត្តគ្រប់គ្នា ទូល  
 ទុកលើសិរសា កុំបីក្រេបដល់មួយថ្ងៃ ។ ថ្ងៃសីលរកផ្កាភ្ញី រៀនធម៌គម្ពីរ  
 ផ្សំម្រាមដៃ ថ្នាក់ថ្នាយព្រះរក្ខត្រ័យ កុំបីជាចម្រើមួយឡើយ ។ អ្នកណា  
 អាចបានស្តាប់ ត្រេកត្រង់ត្រាប់ធម៌ជាត្រើយ លុះលែងជាតិទៅហើយ  
 នោះនឹងបានឋានសួគ៌ ។ ពោះបីបាទមកកើត យកកំណើតជាតិនេះ

ណា ប្រកបដោយប្រាជ្ញា អង្គការយោធិ្ឋប្រិមប្រិយ ។ កើតកបទ្រព្យ  
 របស់ ខ្ញុំស្រីប្រុសគោក្របី មានប្រាក់ឥតខ្ចះអ្វី មានទឹកក្តារប្រក់  
 ហោង ។ មានកេរ្តិ៍គោរពស្រស្រវ ចេកអំពៅដូងស្វាផង ទោះច្រើនៗ  
 ពេកហោង សឹងលើសលន់ពន់ប្រមាណ ។ ពាក្យនេះស្នើខ្លួនហើយ  
 កូនចៅអើយចូរចាំប្រាណ អស់អាថ៌កំបាំង ជាសូរចបណ្តាំ ហោង ។  
 ចូររះចូររៀនយក ជាពន្ធកចិត្តចាំចង ស្នើស្តានចាំចំឡង ទៅដាក់ដល់  
 ថ្នល់និរ្ាន ។

ច្បាប់ទូន្មានខ្លួនចៅតែប៉ុណ្ណោះ

ប្រស្នាចំរើនសតិបត្តិ

ប្រស្នាទី ១

សួរថា រដូវភ្លៀង រដូវក្ដៅ រដូវវស្សា រដូវទាំង ៣ នេះ ចុះរដូវណា ស្រួលជាងគេ ?

សេចក្ដីឆ្លើយទី ១

ក្នុងរដូវទាំង ៣ នេះ នឹងពោលថារដូវណាស្រួលសប្បាយជាង រដូវណា ថាមិនទាន់បានទេ បើនិយាយពីដេកស្រួល-ស្រណុកវិញ គោង ពោលថារដូវភ្លៀងស្រួល, បើធ្វើការងារស្រួលមិនលំបាក គោងពោលថា រដូវក្ដៅស្រួលជាង តែឯរដូវវស្សានោះមិនបានការសោះ ព្រោះនឹងធ្វើការ ឬនឹងដេកក៏មិនស្រួលទាំងអស់ គោងស្លៀកពាក់សំពត់អាវក្រាស់ៗឬនឹង ដេកក៏គោងដណ្ដប់ផ្ទុយក្រាស់ៗទើបកក់ក្ដៅសំនឹងដេកទៅបាន ដូចមនុស្ស ឈឺគ្រុន បើចាស់ជរាផង រងាខ្លាំងទាំឲ្យវេទនាជាអនេក ។ មួយវិញទៀត រដូវនេះ ទាំឲ្យមនុស្សខ្លួនប្រកួសមិនចង់ធ្វើការងារអ្វីឡើយ នេះពោល តាមអធ្យាស្រ័យរបស់ពួកយើង ដែលធ្លាប់នៅក្នុងប្រទេសក្ដៅដូចប្រ- ទេសយើងសព្វថ្ងៃនេះ សម្បូរនឹងធាតុធ្លាប់ថ្នាំកន្លងអាត្មាសរីរាង្គនេះជា ប្រក្រតី តែជនដែលគេធ្លាប់នៅក្នុងប្រទេសគ្រជាក់ សម្បូរនឹងធាតុ របស់គេធ្លាប់មកដូច្នោះ គេគង់ចូលចិត្តរដូវវស្សាជាងជាធម្មតា ។ ឃ្លើយ

ចុះ យើងកុំបាច់និយាយពីជាតិដទៃដែលធ្លាប់នៅតែក្នុងទឹកដីត្រជាក់នោះ  
 ឡើយ យើងត្រូវនិយាយតែអំពីចិត្តគំនិតរបស់យើងវិញចុះ តើយើង  
 គាប់ចិត្តរដូវណាជាង? ចំពោះរដូវវស្សាត្រូវបដិសេធបោលហើយថាមិន  
 ល្អ នៅសល់តែរដូវវស្សា រដូវភ្លៀងនឹងរដូវក្តៅ ត្រូវលើកឡើងថ្មី  
 ហើយអធិប្បាយថាខាងណាមានធម្មន់ជាង ។ តាមយោបល់ខ្ញុំបាទយល់  
 ថា រដូវក្តៅស្រួលសប្បាយជាងរដូវដទៃទាំងអស់ ព្រោះនឹងធ្វើការងារ  
 ចិញ្ចឹមជីវិតបានដោយស្រួល ឬមួយនឹងធ្វើការកុសលឬមន្ត្រីស្មើមួយក៏  
 បានស្រួលមិនលំបាកដូចរដូវដទៃទៀត ដ្បិតរដូវនេះទុកជាមានភ្លៀងធ្លាក់មក  
 ខ្លះ ក៏មិនសូវជោកជាំដល់ទៅធ្វើការអ្វីមិនកើតខ្លះទេ ។ រដូវភ្លៀងតែងមាន  
 ភ្លៀងធ្លាក់ជោកជាំខ្លាំង នឹងធ្វើការចិញ្ចឹមជីវិតអ្វីក៏មិនស្រួល ឬនឹងធ្វើបុណ្យ  
 ទាន-ការមន្ត្រីល-អមន្ត្រីល ។ ល ។ តែមានភ្លៀងធ្លាក់មកហើយ បណ្តា  
 ពួកភ្លៀងដែលត្រូវអញ្ជើញទាំងប៉ុន្មានច្រើនតែឈប់ខានមិនបានទៅកាន់ទី  
 ប្រជុំឲ្យបានគ្រប់ចំនួន បើដូចមានភ្លៀងខ្លាំងទាំងយប់ទាំងថ្ងៃ ក៏កាន់តែ  
 លំបាកណាស់ទៅទៀត ហេតុដូច្នោះហើយបានជាខ្ញុំបាទយល់ថា រដូវក្តៅ  
 ឬគិម្ភរដូវស្រួលជាងរដូវដទៃទៀត ។ ពិតមែនតែរដូវក្តៅ គោងតែមាន  
 សេចក្តីត្រូវលំក្រវយរសាប់រសល់ដោយកំដៅថ្ងៃបន្តិច ដោយមានភ្លៀស  
 ចេញច្រើនឆាប់អស់កំឡាំង តែមានរបស់សម្រាប់ដោះទុក្ខនេះបានខ្លះ  
 ដែរ គឺថាបើក្តៅខ្លាំងនឹងប្រើទឹកលាបស្រឡាបខ្លួនហើយបោះព្រៃដោយ

ម្សៅទឹកអប់ រួចយកផ្លិតស្លឹកត្នោតឬផ្លិតរោមសត្វបក់ឱ្យរហើយរំកើយៗ ក៏  
ត្រជាក់ស្រួលដែរ ។ មួយវិញទៀត រដូវក្តៅនេះ ទុកជា ក្តៅយ៉ាងណា  
ក៏មិនធ្វើឱ្យខូចខាតការងារអ្វីឡើយ ។

ដូច្នេះខ្ញុំបាទសូមសម្រេចសេចក្តីថា គំរូរដូវប្រសើរជាងរដូវទាំង  
ពីរគឺវស្សានរដូវនឹងហេមន្តរដូវ ។

### នាយកិម្មរដូវ

( តោមាធិ )

សូមលោកអ្នកមើល ប៉ាមើលចំឡើយរបស់នាយវស្សានរដូវនឹងនាយហេមន្តរដូវទៅទៀត។



# ក្រមសាស្ត្រសង្ខេប

របស់វិទ្យាសាស្ត្រ

អំពីប្រទេសអង្គរមាត់ ( ធម្មករិនិច្ឆេទ )

មួយនិគ — ជាទីក្រុងរបស់រាជ្ជបុរីវ័យរ ។

ឡូបស្តុក — ជាស្រុកដែលមានការបោះពុម្ពសៀវភៅ, លក់សៀវភៅ, សិក្សាមេត្តា និងធ្វើគ្រឿងតន្ត្រីច្រើនបំផុតក្នុងលោក ។

ជ្រៃសង្ក — ជាទីក្រុងរបស់រាជ្ជស័ក្ស ។

កូឡូញ — ជាស្រុកដែលមានពោធិ៍តម្បាញជាច្រើន ទឹកអុជីកូឡូញ ក៏ធ្វើនៅស្រុកនេះជាច្រើនដែរ ។

ម៉ុកដីបែក — ជាទីប្រជុំធ្វើស្តារអំពីបៃតង់អង្គរនិងទី ជាប្រទេស ដែលលក់ស្តារបៃតង់ច្រើនបំផុតក្នុងលោក ចំណាយចេញក្នុង ១ ឆ្នាំ ៗ ប្រមាណ ១ លានគោន ។

ប្រេស្សណ — មានពោធិ៍ម៉ាស៊ីនធ្វើគ្រឿងដែកជាច្រើន ។

ស្តេតាំង — ជាទីប្រជុំធ្វើកប៉ាល់

ស្តុតកាតិ — ជាទីក្រុងរបស់រ៉ូតេមបែរក

នុយរ៉េមបែក — ជាស្រុកដែលមានពោធិ៍ធ្វើរបស់លេង, ធ្វើខ្នាដៃ

និងគ្រឿងសរសេរ ។

អេស្សន៍ — ជាទីប្រជុំធ្វើគ្រឿងអារុធ, គ្រឿងយន្តសម្រាប់កូរ៉ែស្រ  
និងគ្រឿងគិតបញ្ជី ។

មិស្សន — ជាទីប្រជុំធ្វើគ្រឿងបាននិងគ្រឿងបញ្ជូន ។

មុនស្តារ — ជាទីតាំងសាលារដ្ឋបាលនៃរដ្ឋវេស្តហ្វាលី មានធ្វើ  
គ្រឿងហត្ថកម្មជាច្រើន ។

ហ្វ្រង់ហ្វ្រតិ — ជាស្រុកសំខាន់ខាងឆនស្ថាន ( ផ្ទះប៉ារ៉ូង ) បន្ទាប់ពី  
ក្រុងហែរឡាំងមក ។

របៀបគ្រប់គ្រង — ប្រទេសអាល្លឺម៉ាញជាប្រទេសសហរដ្ឋដូចជា  
សហរដ្ឋអាមេរិក, សហរដ្ឋស្វីស និងសហរដ្ឋរុស្ស៊ីដែរ ដោយមានអាណា-  
ចក្រផ្សេងៗ រួមគ្នាដល់ ១៧ រដ្ឋផងគ្នា ជាមហាអាណាចក្រអាល្លឺម៉ាញ តែ  
អាណាចក្រព្រុស្ស៊ីមានផែនដីធំជាងរដ្ឋទៀតៗ ទាំងអស់ គឺទំហំដីដល់  
២៧២.៧៦៣ គីឡូម៉ែត្រក្រឡា គឺធំជាងទាំង ១៦ រដ្ឋរួមគ្នា ។

កាលពីថ្ងៃទី ៨ ខែកក្កដា ១៩៧៣ ព.ស. ២៥៧៦ នោះ មាន  
ការប្រកាសចេញច្បាប់រួមរដ្ឋផ្សេងៗ មកជាអាណាចក្រតែមួយ ដោយមិន  
ព្រមបើកអំណាចឲ្យរដ្ឋអស់នោះគ្រប់គ្រងខ្លួនឯងដូចពីដើម គឺឲ្យគ្រប់ៗ  
រដ្ឋគោរពនូវក្រាមអំណាចរបស់មន្ត្រីប្រចាំរដ្ឋ ដែលបានទទួលខុសត្រូវ  
ដោយគ្រងចំពោះលោកប្រធានាធិបតីហ៊ីត្លែរ ។ មន្ត្រីប្រចាំរដ្ឋនីមួយៗ  
នេះ មានអំណាចតាំងនិងដកនាយករដ្ឋមន្ត្រី, រដ្ឋមន្ត្រីនិងពេក្រមរបស់រដ្ឋ

អស់នោះបាន ហើយមានអំណាចចេញច្បាប់បានផង ។ តមកមានប្រ-  
 កាសច្បាប់ថ្មី ១ ទៀត កាលពីថ្ងៃទី ១ ហ្វែរិយេរកុងឆ្នាំដដែលនោះ ឲ្យ  
 ដកអំណាចអធិបតីដែលមានសម្រាប់រដ្ឋផ្សេងៗនោះទៅរួមនៅនឹងរដ្ឋបាល  
 កណ្តាលតែមួយ ហើយបណ្តាមន្ត្រីប្រចាំរដ្ឋតោងឡើងត្រង់ទៅរករដ្ឋមន្ត្រី  
 ស្តីការក្រសួងរដ្ឋាធិការតែមួយ ធ្វើដូច្នោះ ប្រទេសអល្លឺម៉ាញក៏ក្លាយទៅ  
 ជារដ្ឋតែមួយ រដ្ឋបាលកណ្តាលមានអំណាចទូទៅទាំងអស់ ។

រដ្ឋសភាមានឈ្មោះក្នុងភាសាអល្លឺម៉ង់ទីថា រេបស្តាក មានសមាជិក  
 ៤៧៧ នាក់ សមាជិកម្នាក់ដំណាងមនុស្ស ៦០.០០០ នាក់ មានតែរដ្ឋស-  
 ភានេះមួយប៉ុណ្ណោះដែលមានអំណាចចេញច្បាប់បាន ឯសមាជិកក្នុងរដ្ឋ-  
 សភានេះ សុទ្ធតែជាពួកគណៈណាស៊ីទាំងអស់ មនុស្សក្នុងពួកគណៈ  
 ឯទៀតៗ ចូលធ្វើជាសមាជិកពុំបានឡើយ, តាំងអំពីលោកហ៊ែត្រែរធ្វើជា  
 ប្រមុខគណៈណាស៊ីហើយបានជានាយករដ្ឋមន្ត្រី ហើយតមកធ្វើទាំង  
 ប្រធានាធិបតីទាំងនាយករដ្ឋមន្ត្រីអស់មួយជីវិត រដ្ឋមន្ត្រីអល្លឺម៉ង់ទីមាន  
 អំណាចចេញច្បាប់កាន់តែច្រើនឡើង អំណាចរបស់រដ្ឋសភាកាន់តែថយ  
 តិចទៅ ទើបរដ្ឋសភាអល្លឺម៉ង់ទីប្រគល់អំណាចដាច់ស្រេចដល់រដ្ឋបាល  
 ជាវេលា ៤ ឆ្នាំ តាំងអំពីថ្ងៃទី ១ អាវិល ពុទ្ធសករាជ ២២៨០ រដ្ឋបាលនឹង  
 តែទៃច្បាប់អ្វីនីមួយៗនឹងប្រកាសចេញច្បាប់អ្វី ក៏មានអំណាចធ្វើបានទាំង  
 អស់ តែរដ្ឋបាលអល្លឺម៉ង់ទីធ្លាប់ឲ្យបណ្តា ៣ ស្ត្រីទាំងប្រុសទាំងស្រីទូទៅក្នុង

ប្រទេស ដែលមានអាយុកាល់ ២០ ឆ្នាំឡើង ឲ្យបោះឆ្នោតយល់ព្រម  
 មិនយល់ព្រមនឹងកិច្ចការដ៏សំខាន់នេះ ក្នុងការដែលរដ្ឋបាលចាត់ធ្វើមកតែ  
 ម្ចាស់នោះដល់ ៣ ដងហើយ គឺកាលរដ្ឋបាលគណៈហិរ៉ូដកខ្លួនចេញអំពី  
 សន្និបាតនានាជាតិម្តង កាលដកខ្លួនចេញពីការប្រជុំបន្ថយអារុព្រោះ  
 ឃើញថាបាញ់ប្រៀបមហាប្រទេសឯទៀតៗម្តង កាលលោកហិរ៉ូដសុំឲ្យ  
 យល់ព្រមក្នុងកិច្ចការដែលទាក់ទងនឹងនយោបាយតាងប្រទេសដែលបាន  
 ចាត់ធ្វើទៅទៀតម្តង ។ ប្រសិនបើមានមនុស្សមិនតាប់ចិត្តជាចំនួនច្រើន  
 ហើយ គណៈរដ្ឋបាលហិរ៉ូដគោរពលាចេញទាំងអស់ តែបណ្តាពន្លឺជា  
 ចំនួនច្រើនៗពេញចិត្តនឹងការដែលរដ្ឋបាលបានចាត់ធ្វើទៅគ្រប់គ្រា ដូច  
 ជាគ្រាគ្រាយបង្កសំ កាលចុងព្រះពុទ្ធសករាជ ២៤៧៨ មានអ្នកបោះ  
 ឆ្នោតជិត ៤៥ លាន យល់ព្រមជាមួយនឹងរដ្ឋបាលមានចំនួនជាន់ ៤៤  
 លាននាក់ ។

តម្រូវការរោម

(តមក)

យើងបានមើលឃើញខាងដើមមកហើយ ការថាស័នេះជាស្រុកដែលពួក  
 ហ្វូនីស៊ានបានចាត់តាំងឡើង ជាស្រុកចំណុះហ្វូនីស៊ានមកអំពីដើម ។  
 លុះតែមក អំណាចរបស់ហ្វូនីស៊ានសាបសូន្យអស់ទៅ ការថាស័ក៏ក្លាយ  
 ទៅជាស្រុកសំខាន់ៗ ឡើង ស្រុកនេះនៅក្នុងទ្វីបអប្រ៊ុតខាងត្រើយ  
 សមុទ្រខាងនាយចំពីមុខប្រទេសឥណ្ឌូ ។ ភូមិប្រទេសមានដីជាតិល្អ  
 ងាយជាជនច្រើនតែកាចសាហាវណាស់ ទាំងខាងផ្លូវសាសនាក៏ប្រដៅឱ្យ  
 កាចសាហាវជាងមនុស្សទៅទៀត គឺគោរពព្រះព្រះដែលស្មើមនុស្ស  
 ជាព្រះអង្គធំសំបើម មានភ្នាក់ភ្នើធំនៅក្នុងពោះ ការធ្វើពិធីចាប់មនុស្ស  
 ដាក់ទៅក្នុងរណ្តៅភ្នាក់ភ្នើឱ្យឆេះសុសទៅ គេសន្មតថាជាអាហាររបស់  
 ព្រះគេ ។ បើស្រុកទេសកំពុងមានទុក្ខគ្មានខ្លាំងផង ទើបត្រូវតែធ្វើពិធី  
 យ៉ាងសំខាន់ ដើម្បីឱ្យព្រះទ្រង់ប្រោសប្រាណជួយទុក្ខគ្មានឈឺធ្លាលនឹង  
 ស្រុកទេស ក៏ត្រូវតែចាប់យកភ្នាក់ភ្នើទៅបោះឱ្យចូលទៅក្នុងមាត់ព្រះជា  
 ចំនួនច្រើន ។

ពួកការថាស័នេះស្វ័យជាអ្នកដំនួញដូចជាពួកហ្វូនីស៊ាន កាល  
 បើពួកហ្វូនីស៊ានអស់អំណាចហើយ ទើបពួកការថាស័នេះបានអំណាចខាង  
 ផ្លូវសមុទ្រមេឌីតេរ៉ាណេទុកក្នុងកណ្តាប់ដៃទាំងអស់ ហើយទាំងភូមិ

ប្រទេសក៏លៀនលយចេញទៅក្នុងសមុទ្រមានសណ្ឋានជាជ្រុង ត្រូវទំនងល្មមធ្វើជាម្ចាស់សមុទ្របានផង ។ ជនពួកនេះពិតមែនតែមានទ្រព្យសម្បត្តិមាសប្រាក់ស្កកស្កកច្រើន តែមិនសូវមានកំឡាំងខាងសេនាហាន ហើយមិនសូវមានសីលធម៌នឹងចរិយាមារយោទល្អទេ ។ ការគ្រប់គ្រងស្រុកទេសនៅក្នុងកណ្តាប់ដៃរបស់អ្នកដ៏ខ្លាញ់ដែលមានសម្បត្តិស្កកស្កក ដែលច្រើនតែគិតប្រយោជន៍ខ្លួន ។ ឯប្រជាជនអ្នកស្រុកធម្មតាសាមញ្ញ មិនមានការទាក់ទងដឹងព្រំខាងរាជការស្រុកទេសទេ ទើបជនជាតិទេមិនចេះស្រឡាញ់ជាតិរបស់ខ្លួន ហើយថែមទាំងស្រុកការថាស៍ មិនមានកងទ័ពហានសម្រាប់ការពារជាតិរបស់ខ្លួនផង អាស្រ័យតែពួកទាហានឈ្នួលដែលជាជាតិអេស្ប៉ាញ៉ូលឬជាតិភាស្តា ហើយពួកការថាស៍នេះ តាមធម្មតាច្រើនតែគិតអំពីប្រយោជន៍ខ្លួនច្រើនជាងប្រយោជន៍របស់ស្រុកទេស ហេតុភេទទំនងនេះចង្អុលឱ្យឃើញថា ការថាស៍នឹងត្រង់រោមមានលក្ខណៈខុសគ្នាឆ្ងាយ ព្រោះរោមនៅឧកាសដែលជាគូរវិវាទអំពីនឹងការថាស៍នេះ មានសាមគ្គីរៀបរយល្អណាស់ កិច្ចការខាងក្នុងស្រុកក៏មានរបៀបរៀបរយល្អដែរ អំណាចស្រុកទេសនៅក្រោមអំណាចសភាសណាត៍ ដែលជាសភារៀបចំស្រុកទេស ចាត់ចែងទ័ពនឹងថែរក្សាច្បាប់សម្រាប់ស្រុក ។

តាមដោយពិតនោះ ប្រទេសទាំងពីរមិនគួរជា គូរវាទនឹងគ្នាទេ ព្រោះ ក្រុងរោមជា ប្រទេសមានអំណាចនៅលើផ្ទៃផែនដី ហើយជាជាតិទុរុប ។ ឯពួកការថា ស៊ីជា ប្រទេសមានអំណាច ខាងផ្លូវសមុទ្រហើយជាជាតិអប្រិ- កាំង ។ ក្រុងរោមមិនមានកងទ័ពជើងទឹក ការថា ស៊ីមិនមានកងទ័ព ជើងគោក ហេតុនេះទើបគួរតែជាមិត្តមេត្រីជាមួយគ្នា ។ ក្នុងជាន់ដំបូង ប្រទេសទាំងពីរបានស្រុះស្រួលមូលមិត្តជាមួយគ្នាល្អណាស់ មានទសន្យា ជាមួយគ្នាយ៉ាងមាំមួន ក្នុងសម័យដែលក្រុងរោមធ្វើសង្គ្រាមនឹងព្រះបាទ ព័ររុស, ទាំងក្រុងរោមបានទទួលជំនួយមកពីការថា ស៊ីផង តែលុះកាល ក្រុងរោមវាយបានអាណាខេត្តរបស់ក្រិក ហើយមានបំណងចង់បានកោះ ស៊ីស៊ីល ដែលជាកោះស្តុកស្តុកបំផុតមួយ ហេតុនេះបានជាកើតប៉ះពាល់ ទៅលើទ្រង់នឹងប្រទេសការថា ស៊ីឡើង ដោយហេតុពួកការថា ស៊ីធ្វើជំនួញ នៅកោះនោះជាច្រើន សូម្បីព្រះបាទព័ររុសក៏ទ្រង់ទំនាយហេតុរកទេស ទេនេះទុកមកមុនហើយ ដោយទ្រង់មានព្រះគម្រាស់ក្នុងវេលាស្តេចចេញពី កោះស៊ីស៊ីលថា “យើងបានហោលស្នាមចម្បាំងជាទ័យទុក្ខមួយយ៉ាងល្អ ទុក ឲ្យពួកការថា ស៊ីនឹងពួករោមាំងច្បាំងគ្នា” ។

ឧកាសនៃសង្គ្រាមកើតឡើង កាលពួកស៊ីរ៉ាគុស (Syra Cuse) នឹង ពួកមេស៊ីន (Messine) កើតទាស់ទែងខ្វែងគំនិតគ្នាឡើង ទើបក្រុងរោម កាន់ជើងពួកមេស៊ីន ខាងស្រុកការថា ស៊ីកាន់ជើងខាងស៊ីរ៉ាគុស ក្រុង



រោមរៀបចំធ្វើបូជន៍នឹងបណ្តាញពួកការថាស័ឲ្យចេញចាកកោះស៊ីស៊ីលឲ្យ  
 អស់ ។ ឯការដែលនឹងធ្វើឲ្យបានសម្រេចតាមបូជន៍នោះ ត្រូវតែពួករោ-  
 ម៉ាំងមានកំឡាំងទ័ពជើងទឹកពូកែរឹងប៉ឹង ល្មមគល់នឹងពួកការថាស័ខាង  
 ដូរសមុទ្រ ទើបក្រុងរោមរៀបចំកសាងទូកចម្បាំងតាមបែបការថាស័ ចំនួន  
 ១៣០ អស់វេលា ២ ខែ តែខាហានជើងទឹករបស់ក្រុងរោមមិនបានហាក់  
 ឲ្យស្នាក់ជំនាញខាងជើងទឹកច្រើនតែប៉ុកស្នាក់ខាងជើងគោក តែបើទុក  
 ជាខាងជើងទឹកមិនទាន់ពូកែក៏ដោយ កំឡាំងទ័ពរោមនៅតែទៅច្បាំង  
 វាយកងទ័ពជើងទឹកការថាស័ឲ្យបរាជ័យទៅបានដែរ កាលពីពុទ្ធសករាជ  
 ២៨៣ (មុនគ.ស. ២៦០) ។

ពួករោម៉ាំងមានសេចក្តីត្រេកអរសោមនស្សក្នុងជ័យជំនះរបស់ខាហាន  
 ដែលមានចិត្តក្លាហាន ទើបលើកកងទ័ពធំសំបើមសំដៅទៅក្រុងការថាស័  
 តែគ្រានេះធ្វើការមិនសម្រេច ដោយហេតុត្រូវជកកងទ័ព ១ ផ្នែកត្រឡប់  
 មកក្រុងរោមវិញ ។ ក្នុងគ្រាខាងនោះ ខាងពួកការថាស័បានមេទ័ពពូកែម្នាក់  
 ជាពួកស្ប៉ាត (យើងធ្លាប់មើលឃើញរឿងរ៉ាវក្នុងព័ត៌មានរាជកិច្ចហើយ)  
 បានវាយទ័ពក្រុងរោមបែក ហើយមេទ័ពរោមក៏អនិច្ចកម្មកងទ័ពចម្បាំង  
 កាលពីពុទ្ធសករាជ ២៨៨ (មុនគ.ស. ២៥៥) ។ លុះតមក បានធ្វើ  
 សង្គ្រាមនៅកោះស៊ីស៊ីលទៀត ទ័ពជើងទឹករោមដែលមិនធ្លាប់មានកេរ្តិ៍  
 ឈ្មោះមកពីដើម ក៏បែរជាមានជ័យជំនះមួយដងទៀត ចាប់តែការថាស័

ព្រមចុះចាញ់ កាលពីពុទ្ធសករាជ ៣០២ (មុនគ. ស. ២៤១) ។  
 គ្រានេះ គួរវាទទាំងសងខាងស្រះស្រលនឹងគ្នា តែការថាស័នីកក៏យ  
 ក្រែងផ្លូវជំនួញរបស់ខ្លួនបាត់សាបសូន្យទៅ ទើបសុំធ្វើសញ្ញាស្ងប់សង្គ្រាម  
 ហើយព្រមប្រគល់អំណាចការត្រួតត្រាកោះស៊ីស៊ីលឲ្យពេមនឹងព្រមចេញ  
 សោហ៊ុយបង្ហាតក្នុងចម្បាំងចំនួនប្រាំប្រាំប្រាំប្រាំ ២០ លានគ្រណោត នឹង  
 សងឲ្យស្រេចក្នុងរវាង ២០ ឆ្នាំ (កាលមុនគ្រិស្តសករាជ២៤១) ។

### អំពីការប៉ាស៊ីនីងពោមក្នុងខណៈសម្រាកសង្គ្រាម

ការធ្វើសន្តិភាពគ្រានេះ គ្រាន់តែឈប់សម្រាកចម្បាំងមួយគ្រា  
 សិនប៉ុណ្ណោះ ក្នុងរវាងនេះគួរវាទទាំងសងខាងស័នីនាំគ្នាបន្ថែមកំឡាំង  
 ទឹកតែរៀងខ្លួនឡើងយ៉ាងខ្លាំង ។ លុះតមកមិនយូរប៉ុន្មាន ពួកក្រិកដែល  
 រដ្ឋបាលជួលមកធ្វើទាហាននោះ បានបង្កការចលាចលឡើង ។ ក្រុងពោម  
 ចាប់យកទុកាសនេះ ទៅវាយយកកោះគក្សី (La Corse) បាន ដែលជាអ្នក  
 ធ្វើល្មើសខ្សោយ ហើយក្នុងខណៈនេះឯង ពួកតោល្លូក៏តាំងខ្លួនជាសត្រូវ  
 នឹងក្រុងពោមឡើងមួយទៀត ក្រុងពោមមុខជាទីសត្រូវវាយគាបទាំង  
 សងខាងឡើង ទើបមានសេចក្តីភិតភ័យគ្នាក៏ផ្អើលយ៉ាងធំនៅក្រុងពោម ។  
 បន្ទាប់ពីនោះមក រាជការប្រកាសកេណ្ឌមនុស្សដែលមានពន្ធកាយមាំមួន  
 ចូលធ្វើជាទាហានគ្រប់គ្នា ។ ដល់ចាប់ច្បាំងគ្នាឡើង ពួកពោមមានជ័យ

ជំនះឈ្នះគោល្យ" ដោយហេតុត្រូវការរោម៉ាណ៍មានអារុំធូល្យជាងត្រូវគោល្យ" ។  
មានតែជាវិទ្យុ ទើបកងទ័ពរោម៉ាណ៍លើកច្បងទទួល (Pò) វាយយកស្រុក  
មីឡង់ (Milan) បាន និងយកផែនដីស៊ីស៊ីលពីន របស់គោលបានទៀត  
កាលពីពុទ្ធសករាជ ៣២១ (មុន គ. ស. ២២២) ។

ចំណែកខាងស្រុកការថាស៍ ក្នុងវេលានោះមិនបានធ្វើសង្គ្រាមតស៊ូ  
នឹងក្រុងរោមទេ ពីព្រោះត្រូវតាហានឈ្នួលដែលមិនបានប្រាក់ខែមកជា  
វេលាយូរនោះនាំគ្នាប្តឹងសុំប្រាក់ខែរាជការ កាលរាជការមិនមានប្រាក់នឹង  
ចំណាយឲ្យ ទើបនាំគ្នាបះបោរជាក្បត់ឡើង ទើបមានសង្គ្រាមខាងក្នុង  
ស្រុកជាវេលា ៣ ឆ្នាំ ។ មានមនុស្សសំខាន់របស់ស្រុកការថាស៍ម្នាក់  
ឈ្មោះអាមីលការ (Amilcar) ជាមនុស្សមានបញ្ញាឈ្លាសវៃ បានចាត់  
ចែងធ្វើឲ្យត្រូវតាហានឈ្នួលអស់នោះអត់យូរព្រមចុះចាញ់ ហើយចាប់  
ប្រហារជីវិតអស់ជាច្រើន មានត្រូវតាហានដែលត្រូវសម្លាប់ក្នុងគ្រានេះ  
ចំនួនដល់ ៤០.០០០ នាក់ ។ ការក្បត់នេះគោរពប្រាបប្រាមជាវេលាយូរ  
ដល់ ៤ ឆ្នាំទើបស្ងប់ គឺកំឡុងពី ព. ស. ៣០៣ ដល់ ព. ស. ៣០៦ (មុន  
គ. ស. ២២១ - ២២៧) ។

(នៅមានត)

ប្រវត្តិព្រះត្រៃបិដក ឧបាសក ឧបាសិកា

ជាសារកសាវិការបស់ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់

៥- មហាភិក្ខុ-សក្យរាជ- ឧបត្តិក្នុងរាជត្រកូលនៅក្រុងកបិល-

តស៊ូ លុះចំរើនវ័យឡើងទើបបានសម្រេចសោតាបត្តិផល នៅឧកាស  
ដែលបានដួបទ័ងបានស្តាប់ព្រះធម្មទេសនាក្នុងគ្រាដំបូង ដូចមានសេចក្តី  
ដំណាលថា សម័យ ១ ព្រះបរមសាស្តាទ្រង់គង់ចាំវស្សានៅក្រុងវេរញ្ញា  
ហើយស្តេចទៅដល់ក្រុងកបិលតស៊ូដោយលំដាប់ ហើយស្តេចប្រថាប់  
នៅនិគ្រាធារាម លោកមហាភិក្ខុសក្យរាជបានឮដំណឹងថាព្រះបរមសា-  
ស្តាស្តេចមកដល់កិច្ចលទៅតាល់ ក្រាបទូលអំពីការដែលភិក្ខុសង្ឃតាំង  
លំបាកវេទនាដោយអាហារបិណ្ឌបាតក្នុងក្រុងវេរញ្ញា ហើយទ្រង់អាព-  
នាថ្វាយអាហារបិណ្ឌបាតយ៉ាងផ្គត់ផ្គង់ ។ ព្រះបរមសាស្តាក៏ទ្រង់ទទួល  
ខំមន្ត ទើបមហាភិក្ខុសក្យរាជទៅចាត់ចែងទេយ្យទានយ៉ាងផ្គត់ផ្គង់គ្រប់  
យ៉ាងថ្វាយព្រះភិក្ខុសង្ឃមានព្រះពុទ្ធជាប្រមុខ ទ្រង់បានប្រតិបត្តិព្រះភិក្ខុ-  
សង្ឃដោយចង្ហាន់យ៉ាងផ្គត់ផ្គង់ទាល់តែគ្រប់ ១ ឆ្នាំ ។ គំរូនោះទៅព្រះ  
បរមសាស្តាមិនទ្រង់ទទួលប្តេជ្ញា តែកាលណាមានឧកាស ទ្រង់តែងប្រ-  
គេនចង្ហាន់យ៉ាងផ្គត់ផ្គង់ដល់ព្រះភិក្ខុសង្ឃជាដកបមក ។ គុណធម៌នេះមាន

ល្បីល្បាញទៅជាហេតុឲ្យព្រះបរមសាស្តាទ្រង់តាំងលោកក្នុងឯកទគ្គដ្ឋាន គឺជា  
កំពូលនៃបណ្តាឧបាសកដែលថ្វាយទានយ៉ាងផ្អែកផ្អែម ។

ចប់ប្រវត្តិសង្ខេប របស់មហាទានសក្យរាជតែប៉ុណ្ណោះ ។

៦ - ឱក្ខិ-កិហាបីតី - កើតក្នុងត្រិកូលសេដ្ឋី ក្នុងក្រុងសាវត្ថី ។

កាលដើមឡើយមានឈ្មោះមិនទាន់ប្រាកដទេ តមក លោកមានរាងកាយ  
ខ្ពស់ធំធេងសមល្អណាស់ អាស្រ័យហេតុនេះ ទើបមាននាមប្រាកដថា  
ឧត្តសេដ្ឋីតាំងអំពីនោះមក ។ ដំបូង ឧត្តសេដ្ឋីនេះបានសម្រេចត្រឹមសា-  
តាបត្តិផល តមកទៀតទើបបានសម្រេចអនាតាមី ។

លុះចំណេរកាលតមក ឧត្តសេដ្ឋីក៏កាន់តែចាស់ជរាមានអាយុច្រើន  
សម្លឹងទិស្វាត់កើតសេចក្តីត្រិះរិះថា ព្រះបរមសាស្តាទ្រង់ទូន្មានថា “មនា-  
បទាយី លកកេ មនាបំ” អ្នកឲ្យរបស់គាប់ចិត្ត តែងបានរបស់គាប់ចិត្ត  
មកវិញ ហេតុដូច្នេះរបស់ណាមួយជាទីគាប់ចិត្តរបស់អញ ។ គួរថ្វាយ  
របស់នោះដល់ព្រះទេសពល ។ លុះគិតដូច្នេះហើយ ក៏នឹកគិតទៅទៀត  
ថា សូមឲ្យព្រះបរមសាស្តាទ្រង់ជ្រាបវារៈចិត្តរបស់អាត្មាអញ ហើយសូម  
ព្រះអង្គស្តេចមកកាន់គេហស្ថានរបស់អាត្មាអញផងចុះ ។

ចំណែកឯព្រះបរមសាស្តាបានទ្រង់ជ្រាបវារៈចិត្តរបស់គេហើយ  
ដល់វេលាទើបស្តេចយាងទៅកាន់គេហស្ថានរបស់គេព្រមដោយព្រះភិក្ខុ-

សង្ឃ ។ ឧត្តសេដ្ឋីបានដឹងថាព្រះបរមសាស្តាស្តេចមក ក៏ក្រោកឡើង  
 ខ្ញុំឃ្នាតទៅកាន់សំណាក់ព្រះអង្គ ក្រាបថ្វាយបង្គំដោយបញ្ចង្គប្រតិស្ថ  
 ហើយទទួលយកបាត្រនិងទ្យស្តេចចូលទៅក្នុងផ្ទះ ហើយក្រាបបង្គំទូល  
 សេចក្តីដែលខ្លួនបានគិតនឹកនោះឲ្យទ្រង់ជ្រាបគ្រប់ប្រការ រួចថ្វាយបាន  
 ដល់ព្រះភិក្ខុសង្ឃមានព្រះពុទ្ធជាប្រមុខ របស់ណាដែលគាប់ចិត្តក៏អង្គុយ  
 ដោយរបស់នោះ អាស្រ័យហេតុនេះ ទើបព្រះបរមសាស្តាកាលទ្រង់គង់  
 នៅព្រះជន់វេមហារិហារ ទ្រង់តាំងឧត្តសេដ្ឋីក្នុងដំណែងឯតទ្តដាន ជា  
 កំពូលនៃពួកឧបាសកដែលថ្វាយរបស់ជាទីគាប់ចិត្ត ។ រឿងឧត្តសេដ្ឋីនេះ  
 មានសេចក្តីពិស្តារក្នុងឧត្តសូត្រ បញ្ចកនិបាតអង្គតវនិកាយ ។

ចប់ប្រវត្តិសង្ខេប របស់ឧត្តសេដ្ឋីតែប៉ុណ្ណោះ ។